

Date:

2012/10/24

التاريخ

Ref.

1557 / 12 / FI / 108

الإشارة

السادة بورصة عمان المحترمين

سوق الأوراق المالية

عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد،،

نرفق لكم طيه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرير المراجعة للتسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول 2012 والخاصة بشركة حديد الأردن المساهمة العامة المحدودة وشركاتها التابعة مراجعة حسب الأصول من مدقي حسابات الشركة السادة طلال أبو غزاله وشركاه ، لإطلاعكم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،،

المدير المالي
موسى ياسين

بورصة عمان
الدائرة الإدارية والمالية
الديوان

٢٤ تشرين الأول ٢٠١٢

الرقم المتسلسل: ٤٢٤٥

رقم الملف: ٤١٧٤

الجهة المختصة: المدير العام

م/خ ب

شركة حديد الأردن
وشركاتها التابعة
شركة مساهمة عامة محدودة
عمّان - المملكة الأردنية الهاشمية

القوائم المالية الموحدة الموجزة المرحلية
وتقرير المراجعة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢

شركة حديد الأردن
وشركاتها التابعة
شركة مساهمة عامة محدودة
عمّان - المملكة الأردنية الهاشمية

فهرس

صفحة

-	تقرير المدقق حول مراجعة المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية
٢-١	قائمة المركز المالي الموحدة الموجزة المرحلية كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢
٣	قائمة الدخل الشامل الموحدة الموجزة المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢
٤	قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة الموجزة المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢
٥	قائمة التدفقات النقدية الموحدة الموجزة المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢
٦	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة الموجزة المرحلية

تقرير المدقق المستقل حول مراجعة المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة حديد الأردن
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

المقدمة

لقد راجعنا قائمة المركز المالي الموحدة الموجزة المرحلية لشركة حديد الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) وشركاتها التابعة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢، والقوائم الموحدة الموجزة المرحلية للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة عرض هذه المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "إعداد التقارير المالية المرحلية"، وإن مسؤوليتنا هي التوصل إلى إستنتاج حول هذه المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية استناداً إلى مراجعتنا لها.

نطاق المراجعة

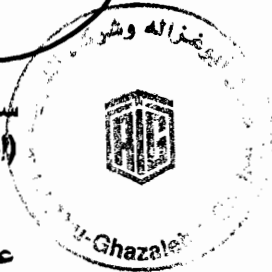
لقد قمنا بالمراجعة وفقاً لمعيار المراجعة الدولي ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل المدقق المستقل للمنشأة". تتضمن عملية مراجعة المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية طرح الاستفسارات، بشكل أساسي، على الأشخاص المسؤولين عن الأمور المحاسبية والمالية وعمل التحليلات وإجراءات المراجعة الأخرى. إن نطاق المراجعة يقل جوهرياً عن نطاق عملية التدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيد يفيد بأننا أخطأ بكافة الأمور الهامة التي يمكن التوصل لها من خلال عملية التدقيق، وبناءً عليه فإننا لا نبدي رأي التدقيق.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية لا تظهر بعدالة من كافة النواحي المادية المركز المالي الموحد الموجز المرحلي للشركة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية الموحدة الموجزة المرحلية للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "إعداد التقارير المالية المرحلية".

طلال أبو غزالة وشركاه الدولية

ستيف كرادشه
(إجازة رقم ٧٥٦)



عمان في ١٨ تشرين الأول ٢٠١٢



MEMBER OF THE

FORUM OF FIRMS

TAGI is a full member of the Forum of Firms. The Forum conducts its business through its executive arm, the Transnational Auditors Committee (TAC), which is also a committee of the International Federation of Accountants (IFAC). www.ifac.org/forum_of_firms.

Jordan Office: Tel.: +962 6 5100 600, Fax: +962 6 5100 601

19 Mecca Street, Um-Uthaina, Jordan Offices/Academies Building, P.O.Box: 3966, Amman 11953 Jordan



مكتب الأردن: هاتف: +٩٦٢ ٦٥١٠٠ ٦٠٠، فاكس: +٩٦٢ ٦٥١٠٠ ٦٠١

١٩ شارع مكة، أم أذينة، مبنى مكاتب الأردن/الأكاديميات، ص.ب: ٣٩٦٦ عمان ١١٩٥٣ الأردن

شركة حديد الأردن
وشركاتها التابعة
شركة مساهمة عامة محدودة
عمّان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة المركز المالي الموحدة الموجزة المرحلية كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢

الموجودات	٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١
الموجودات غير المتداولة		
ممتلكات وآلات ومعدات	٤٤,٤٠٤,٨٥٤	٤٢,٧٢١,٧٤٧
أراضي استثمارية	٩٦,٥٢٥	٩٦,٥٢٥
مجموع الموجودات غير المتداولة	٤٤,٥٠١,٣٧٩	٤٢,٨١٨,٢٧٢
الموجودات المتداولة		
مخزون	٣٢,١٩٩,١٨٩	٢٣,٠٩٦,٤٧١
ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى	١٣,٩٤٩,٤٨٢	١٢,٢٨١,٤٧٩
نقد ونقد معادل	١,٤٠٦,١٤١	٦,٢٨٧,٨٨٢
مجموع الموجودات المتداولة	٤٧,٥٥٤,٨١٢	٤١,٦٦٥,٨٣٢
مجموع الموجودات	٩٢,٠٥٦,١٩١	٨٤,٤٨٤,١٠٤

شركة حديد الأردن
وشركاتها التابعة
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة المركز المالي الموحدة الموجزة المرحلية كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢

٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	حقوق الملكية والمطلوبات
دينار أردني	دينار أردني	حقوق الملكية التي تعزى إلى مساهمي الشركة الأم
٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع
١,٥٠٩,٣٢٠	١,٥٠٩,٣٢٠	علاوة إصدار
٥,٩٥٣,١٥١	٥,٩٥٣,١٥١	إحتياطي إجباري
١,٠٤٠,٦٢٢	١,٠٤٠,٦٢٢	إحتياطي إختياري
٥,٠٩٨,٠٠١	٢٨١,٤٠٧	أرباح محتفظ بها
٤٨,٦٠١,٠٩٤	٤٣,٧٨٤,٥٠٠	مجموع حقوق الملكية
		المطلوبات غير المتداولة
٧,١٠٠,٠٠٠	٣,٥٥٠,٠٠٠	قرض طويل الأجل
		المطلوبات المتداولة
٤٤٤,٧٨٧	٢٥٠,٤٩٥	مخصصات
١,٣٧٢,٩٧٢	١,٥٥٠,٢٢٨	أمانات مساهمين
٨,٨٧٨,٩٥٨	٦,٦٤٨,٠٧٤	ذمم دائنة وأرصدة دائنة أخرى
٣,٥٥٠,٠٠٠	٣,٥٥٠,٠٠٠	قرض - الجزء الجاري
١٤,٥٣٦,٢٩٣	٣٢,٧٢٢,٨٩٤	بنوك دائنة
٢٨,٧٨٣,٠١٠	٤٤,٧٢١,٦٩١	مجموع المطلوبات المتداولة
٣٥,٨٨٣,٠١٠	٤٨,٢٧١,٦٩١	مجموع المطلوبات
٨٤,٤٨٤,١٠٤	٩٢,٠٥٦,١٩١	مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

شركة حديد الأردن
وشركاتها التابعة
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة الدخل الشامل الموحدة الموجزة المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
٧٤,٦٥٧,٢٢١	٨٦,٥٦٤,٨٦٦	٢١,٧٥٢,٤٠٨	٢٢,٨٥٢,٤٢٦	صافي المبيعات
(٧٣,١٦٥,٠٤٢)	(٧٩,١٠٩,٨٣٤)	(٢٠,٧٨٩,٦٩٨)	(٢١,٧٩١,٨١٠)	تكلفة المبيعات
١,٤٩٢,١٧٩	٧,٤٥٥,٠٣٢	٩٦٢,٧١٠	١,٠٦٠,٦١٦	مجموع الربح
٥٦٥,٠٤١	٤٨٩,٦٣٦	١٤٨,٤٦٣	١٩٧,١٢٨	إيرادات أخرى بالصافي
(١٢١,٦٠١)	(١٧٢,٣٨٣)	(٢١,٩٦٥)	(٥٣,٦٦٥)	مصاريف مبيعات
(١,٠٨٣,١٠٦)	(١,٠٣٠,٤١٧)	(٣٥٣,٧٠٧)	(٣٣٣,٠٠٦)	مصاريف إدارية
(٤٦٥,٣٠٣)	-	-	-	خسارة تدني في قيمة المخزون
(٨٩١,٠٤٢)	(٦٥٩,٣٣١)	(٣٧٦,٨٩٩)	(٢٠٥,١١٩)	تكاليف تمويل
-	(٣٠٠,٠٠٠)	-	-	ديون مشكوك في تحصيلها
(٥٠٣,٨٣٢)	٥,٧٨٢,٥٣٧	٣٥٨,٦٠٢	٦٦٥,٩٥٤	(الخسارة) الربح قبل الضريبة
(١٠٠,٧٥١)	(٤٢٤,٦٩٠)	١٣,٦٥٣	(٧٥,٥٨٥)	ضريبة الدخل
(١٢,٠١١)	-	(٢,٣١٤)	-	ضريبة دخل مدفوعة عن سنوات سابقة
(٦١٦,٥٩٤)	٥,٣٥٧,٨٤٧	٣٦٩,٩٤١	٥٩٠,٣٦٩	(الخسارة) الربح
١٠٨/- دينار أردني		١٥٣/- دينار أردني		حصة السهم من (الخسارة) الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم

شركة حديد الأردن
وشركاتها التابعة
شركة مساهمة عامة محدودة
عمّان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التغيرات في حقوق الملكية المملوكة الموحدة الموزعة المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢

المجموع	أرباح محتفظ بها	إحتياطي إختياري	إحتياطي إجباري	علاوة إصدار	رأس المال
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
٤٨,٦٠١,٠٩٤	٥,٠٩٨,٠٠١	١,٠٤٠,٦٢٢	٥,٩٥٣,١٥١	١,٥٠٩,٣٢٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠
(٤,٢٠٠,٠٠٠)	(٤,٢٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-
(٦١٦,٥٩٤)	(٦١٦,٥٩٤)	-	-	-	-
٤٣,٧٨٤,٥٠٠	٢٨١,٤٠٧	١,٠٤٠,٦٢٢	٥,٩٥٣,١٥١	١,٥٠٩,٣٢٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠
٤٦,٣٩٧,٩١٠	٣,٥١٨,٠١٢	١,٠٤٠,٦٢٢	٥,٣٢٩,٩٥٦	١,٥٠٩,٣٢٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠
(٣,٥٠٠,٠٠٠)	(٣,٥٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-
٥,٣٥٧,٨٤٧	٥,٣٥٧,٨٤٧	-	-	-	-
٤٨,٢٥٥,٧٥٧	٥,٣٧٥,٨٥٩	١,٠٤٠,٦٢٢	٥,٣٢٩,٩٥٦	١,٥٠٩,٣٢٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢

رصيد ١ كانون الثاني ٢٠١٢

توزيعات أرباح على المساهمين

الخصارة

رصيد ٣٠ أيلول ٢٠١٢

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١

رصيد ١ كانون الثاني ٢٠١١

توزيعات أرباح على المساهمين

الربح

رصيد ٣٠ أيلول ٢٠١١

شركة حديد الأردن
وشركاتها التابعة
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التدفقات النقدية الموحدة الموجزة المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢

٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	
دينار أردني	دينار أردني	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٥,٧٨٢,٥٣٧	(٥٠٣,٨٣٢)	(الخسارة) الربح قبل الضريبة
		تعديلات لـ :
٣٠٠,٠٠٠	-	ديون مشكوك في تحصيلها
٤,٢٠٧,٥٦٨	٢,٥٣٤,٥٤٣	إستهلاكات
		التغير في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
٤٥١,٤٨٤	(٩,١٠٢,٧١٨)	مخزون
(٥,٣٦٥,١٤٧)	(١,٦٦٨,٠٠٣)	ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
(٧٤,٧٥٠)	(٧٥,٠٠٠)	مخصصات
١٣٧,٠٢٠	١٧٧,٢٥٦	أمانات مساهمين
٥,١٧٦,٩٢٢	(٢,٢٣٠,٨٨٤)	ذمم دائنة وأرصدة دائنة أخرى
١٠,٦١٥,٦٣٤	(١٠,٨٦٨,٦٣٨)	
(٢٨٠,٧١٣)	(٢٣٢,٠٥٤)	ضريبة دخل مدفوعة
١٠,٣٣٤,٩٢١	(١١,١٠٠,٦٩٢)	صافي النقد من أنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٢,٣٣٢,٤٩٠)	(٤,٢١٧,٦٥٠)	شراء ممتلكات وآلات ومعدات
(٢,٣٣٢,٤٩٠)	(٤,٢١٧,٦٥٠)	صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٣,٥٠٠,٠٠٠)	(٤,٢٠٠,٠٠٠)	أرباح موزعة
(٣,٥٥٠,٠٠٠)	(٣,٥٥٠,٠٠٠)	قرض
(٢,٩٧٦,٧٩٨)	١٨,١٨٦,٦٠١	بنوك دائنة
(١٠,٠٢٦,٧٩٨)	١٠,٤٣٦,٦٠١	صافي النقد من الأنشطة التمويلية
(٢,٠٢٤,٣٦٧)	(٤,٨٨١,٧٤١)	صافي التغير في النقد والنقد المعادل
٦,١٩٤,١٣٨	٦,٢٨٧,٨٨٢	النقد والنقد المعادل في بداية الفترة
٤,١٦٩,٧٧١	١,٤٠٦,١٤١	النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة

**شركة حديد الأردن
وشركاتها التابعة
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة الموجزة المرحلية

١. الوضع القانوني والنشاط

– فيما يلي بيان الوضع القانوني والنشاط للشركة الأم والشركات التابعة:

اسم الشركة	الصفة القانونية	تاريخ التسجيل لدى وزارة الصناعة والتجارة	رقم السجل	غايات الشركة الرئيسية
حديد الأردن	مساهمة عامة محدودة	٢٩ آذار ١٩٩٣	٢٢٦	إنتاج الحديد والصلب بجميع أصنافه وأشكاله
شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب	مساهمة خاصة محدودة	٢ آذار ٢٠٠٥	٧٨	إنتاج الحديد والصلب بجميع أصنافه وأشكاله
شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية	ذات مسؤولية محدودة	٩ حزيران ٢٠٠٣	٧٩٦٠	إنتاج الحديد والصلب بجميع أصنافه وأشكاله
الشركة المتطورة للشبك الحديدي	ذات مسؤولية محدودة	١٣ تموز ٢٠٠٥	١٠٤١٢	إنتاج الحديد والصلب بجميع أصنافه وأشكاله

٢. أهم السياسات المحاسبية

– تم إعداد القوائم المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "إعداد التقارير المالية المرحلية".
– إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة الموجزة المرحلية تتفق مع السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

٣. الشركات التابعة

تشمل القوائم المالية الموحدة الموجزة المرحلية القوائم المالية المرحلية للشركة الأم وهي شركة حديد الأردن والشركات التابعة التالية التي تسيطر عليها كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ وهي على النحو التالي:

اسم الشركة	الصفة القانونية	نسبة الملكية	رأس المال المدفوع	مجموع الموجودات	مجموع المطلوبات	الأرباح المحتفظ بها (خسائر متراكمة)
		%	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب	مساهمة خاصة	١٠٠	٢٦,٠٠٠,٠٠٠	٤٦,١٠٧,٤٧٦	٤,٢٢٧,٤٤٦	(١,١٧٦,٢٢٤)
شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية	ذات مسؤولية محدودة	١٠٠	١٠٠,٠٠٠	٥,٢٦٤,٠٨٠	٥,١٣٢,٧١١	(٦٨,٦٣١)
الشركة المتطورة للشبك الحديدي	ذات مسؤولية محدودة	١٠٠	٥٠٠,٠٠٠	٧١١,٦٥٨	١٢٣,٨٧٢	٤٧,٦٠٦

(*) توقف مصنع الصهر عن العمل للفترة من ١٤ نيسان ٢٠١٢ وحتى مطلع شهر آب ٢٠١٢ للقيام بأعمال التحديثات والتطويرات الفنية لزيادة الكفاءة الإنتاجية.